



Nr. 2/2015

## Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Sitzung vom

**28/05/2015**

### Anwesende Mitglieder des Vorstands:

Präsident: Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Ugo Rossi

### Anwesender Schriftführer:

Generalsekretär Matthias Fink

### Weitere Anwesende:

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt der Vorstand des EVTZ folgenden

### GEGENSTAND

#### Bericht des Generalsekretärs über die laufenden Projekte und des Personalstands sowie Genehmigung von Varianten

Gemäß Art. 17 (7) lit. a) der Satzung des EVTZ beschließt der Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm.

Gemäß Art. 17 (7) lit. e) der Satzung des EVTZ nimmt der Vorstand das jährliche und mehrjährige Budget

## Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Seduta del

### Componenti della Giunta presenti:

Presidente: Günther Platter, Capitano del Land Tirolo

Arno Kompatscher, presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ugo Rossi, presidente della Provincia Autonoma di Trento

### Verbalizzante presente:

Segretario generale Matthias Fink

### Presenti inoltre:

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”  
Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Giunta del GECT tratta il seguente

### OGGETTO

#### Relazione del Segretario generale sui progetti correnti e sulla situazione del personale nonché approvazione di modifiche

Secondo l'articolo Art. 17 comma 7 lett. a) dello statuto del GECT la Giunta adotta il programma di lavoro annuale.

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. 3) dello statuto del GECT la Giunta adotta il bilancio economico



sowie die Änderungen an.

Gemäß Art. 12 (4) der Buchführungsordnung des EVTZ können Haushaltänderungen, welche von den Mitgliedern beschlossen worden sind, vom Vorstand durchgeführt und anschließend von der Versammlung ratifiziert werden.

Präsident Günther Platter hält einleitend fest, dass eine wissenschaftliche Untersuchung der Universität Innsbruck gezeigt hat, dass 90 Prozent der Bevölkerung der drei Landesteile die Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion als wichtig erachtet, jedoch noch Aufholbedarf hinsichtlich des Bekanntheitsgrades im Bundesland Tirol gegeben ist, da dort die Bekanntheit der Europaregion bei 52,3 Prozent liegt. Dies sei Auftrag für verstärkte Öffentlichkeitsarbeit.

Präsident Günther Platter weist auf das gemeinsame Ziel hin, durch konkrete Projekte die Idee der Europaregion zu den Menschen zu tragen. Diesbezüglich konnten im Arbeitsprogramm wesentliche Fortschritte erzielt werden.

Präsident Günther Platter berichtet, dass erfreulicherweise insgesamt 35 Einreichungen zum Euregio-Forschungsförderungsfonds vorliegen und dass im Spätsommer 2015 die Expertengutachten zu allen Einreichungen vorliegen werden.

Präsident Günther Platter erklärt, dass sich der Euregio-Mobilitätsfonds ebenso in der Startphase befindet.

Präsident Günther Platter bedankt sich herzlich bei den Vorstandsmitgliedern Landeshauptmann Arno Kompatscher und Landeshauptmann Ugo Rossi, für die gemeinsame Teilnahme an der Gedenkfeier zu „100 Jahre Erster Weltkrieg – Brücken für den Frieden“ und führt aus, dass durch das gemeinsame Gedenken ein wichtiges Signal ausgesendet werden konnte, insbesondere in Anbetracht der schwierigen Lage der Zivilbevölkerung zur damaligen Zeit und hebt in diesem Zusammenhang die schwierige Lage der Bevölkerung im Trentino hervor.

Ebenso bedankt sich Präsident Günther Platter herzlich für die Teilnahme beider Landeshauptleute

preventivo annuale e pluriennale e le loro variazioni.

Secondo l'articolo 12 comma 4 del regolamento di contabilità del GECT le variazioni di bilancio conseguenti a progetti deliberati dagli enti membri, possono essere adottate dalla Giunta e successivamente ratificate dall'Assemblea.

Il presidente Günther Platter spiega nella sua introduzione che una ricerca scientifica svolta dall'Università di Innsbruck ha evidenziato che il 90% della popolazione dei tre territori ritiene importante la collaborazione nell'ambito dell'Euregio, anche se in Tirolo è ancora necessario promuovere il grado di conoscenza della stessa, che raggiunge appena il 52,3 per cento. Compito questo che comporta un maggior lavoro di pubbliche relazioni.

Il presidente Platter richiama inoltre l'attenzione sull'obiettivo comune di trasmettere l'idea dell'Euregio alle cittadine e ai cittadini attraverso progetti concreti. In tal senso si potrebbero ottenere progressi decisivi nel programma di lavoro.

Il presidente Platter riferisce con soddisfazione che sono state presentate in totale 35 domande di partecipazione al Fondo Euregio per la ricerca e che a fine estate 2015 saranno pronti i pareri degli esperti.

Spiega inoltre che è stato avviato anche il progetto riguardante il Fondo Euregio per la mobilità.

Il presidente Platter ringrazia poi sentitamente i membri della Giunta Arno Kompatscher e Ugo Rossi per aver partecipato alla cerimonia di commemorazione del “Centenario della Grande Guerra – Ponti per la pace”, sottolineando come la commemorazione congiunta abbia permesso di dare un segnale forte, soprattutto considerando la difficile situazione della popolazione civile del tempo, in particolare quella vissuta dalla popolazione del Trentino.

Il presidente Platter ringrazia i Presidenti delle due Province anche per la loro partecipazione al progetto



2



am Projekt „100 Jahre Erster Weltkrieg - Zug nach Galizien“.

In weiterer Folge berichtet Präsident Günther Platter, dass eine gemeinsame Beilage zur Landeszeitung herausgegeben wurde und gibt einen Ausblick auf weitere Umsetzungsmaßnahmen:

Präsident Günther Platter stellt das Projekt „2014-D-026 Euregio Family Pass“ vor, das Familien zahlreiche Vergünstigungen bei Geschäften und Freizeiteinrichtungen in der gesamten Europaregion Tirol ermöglichen soll und dessen Start Anfang 2016 geplant ist. Präsident Günther Platter betont, dass dieses Projekt beispielgebend dafür sei, wie man der Bevölkerung die Idee vermitteln könne, dass die Europaregion Menschen zusammenführe.

Des Weiteren führt Präsident Günther Platter aus, dass sich das Projekt „Euregio-Lawinenlagebericht“ in Umsetzung befindet und dass bereits in der Wintersaison 2016/17 ein gemeinsamer Lawinenlagebericht in deutscher, italienischer und englischer Sprache erscheinen wird.

Des Weiteren stellt Präsident Günther Platter fest, dass im Herbst 2015 der Euregio-Kulturkalender starten wird und dass im Jahr 2016 die Einführung eines gemeinsamen euroregionalen Jugendportals in Kombination mit einer Jugendkarte vorbereitet wird. Präsident Günther Platter hält fest, dass mit dem gemeinsamen Jugendportal und der gemeinsamen Jugendkarte eine konkrete Projektidee von Jugendlichen aufgegriffen wird, die von Studierenden des MCI Innsbruck und im Rahmen des direkten EVTZ-Projekt „Euregio Jugendfestival“ von Jugendlichen aus allen drei Ländern gemeinsam erarbeitet wurde.

In diesem Zusammenhang berichtet Präsident Günther Platter über seinen Besuch beim Euregio Jugendfestival in Stams und informiert den Vorstand, dass vier Osttiroler Teilnehmerinnen eine Vorstellung der Ergebnisse im Anschluss an die Sitzung der Versammlung präsentieren werden.

Durch die Euregio Jugendkarte sollen die Jugendlichen in den Genuss von Ermäßigungen durch Vorteilgeber kommen und über das gemeinsame Jugendportal soll ein zielgerichteter und grenzüberschreitender Informationsaustausch mit Jugendlichen ermöglicht

“Centenario della Grande Guerra - Treno per la Galizia”.

Riferisce quindi che è stato realizzato un inserto congiunto del GECT allegato alle riviste istituzionali delle tre amministrazioni e traccia una panoramica degli interventi di attuazione degli altri progetti.

Passa quindi a presentare il progetto “2014-D-026-Euregio Family Pass” volto a offrire alle famiglie numerose agevolazioni in negozi e strutture ricreative di tutta l’Euregio, il cui avvio è previsto per l’inizio del 2016. Il Presidente sottolinea che questo progetto è un ottimo esempio di come si possa trasmettere alla gente l’idea che l’Euregio avvicina le persone tra loro.

Il presidente Platter informa poi che è in fase di attuazione il progetto “Bollettino valanghe dell’Euregio” e che già nella stagione invernale 2016/17 sarà pubblicato un bollettino valanghe congiunto in tedesco, italiano e inglese.

Di seguito il Presidente riferisce che nell’autunno 2015 prenderà avvio il Calendario culturale dell’Euregio e che nel 2016 verrà realizzato un Portale giovani dell’Euregio contestualmente all’introduzione di un’apposita Carta Giovani. Il Portale Giovani e la Carta Giovani, continua il Presidente, nascono da un’idea concreta, elaborata dagli studenti del MCI di Innsbruck insieme ai giovani dei tre territori nell’ambito del progetto diretto del GECT “Festival della Gioventù dell’Euregio”.

A questo proposito il Presidente riferisce della sua visita al Festival della Gioventù dell’Euregio svoltosi a Stams e informa la Giunta che quattro partecipanti del Tirolo orientale ne presenteranno i risultati al termine dell’assemblea.

Grazie alla Carta Giovani dell’Euregio questi ultimi potranno godere di agevolazioni presso i partner aderenti, mentre il portale offrirà ai giovani dei tre territori un luogo di confronto e comunicazione a misura delle loro esigenze, sottolinea il Presidente



werden, betont Präsident Günther Platter.

Anschließend übergibt Präsident Günther Platter das Wort an Generalsekretär Matthias Fink zur Berichterstattung.

Generalsekretär Matthias Fink bedankt sich bei Präsident Günther Platter für das Wort und berichtet einleitend, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion mit allen Arbeiten grundsätzlich im Plan ist. Generalsekretär Matthias Fink konkretisiert, dass aktuell 27 direkte Projekte von Seiten des Gemeinsamen Büros der Europaregion betreut werden. Bei den direkten Projekten hande es sich um Projekte mit budgetärer Eigenverantwortung, führt Generalsekretär Matthias Fink aus, in Abgrenzung zu den koordinierten Projekten, bei denen das Gemeinsame Büro der Europaregion als Serviceeinrichtung für die Landesverwaltungen fungiere und dabei oftmals auch eine Impulsgeberfunktion ausüben müsse.

Generalsekretär Matthias Fink berichtet dem Vorstand von finanziellen Außenständen betreffend des bereits umgesetzten Projekts „2014-D-023 100 Jahre Erster Weltkrieg – Zug nach Galizien“ und ruft in Erinnerung, dass im Rahmen der 8. Vorstandssitzung eine Zusatzfinanzierung beschlossen wurde. Generalsekretär Matthias Fink berichtet, dass gegenwärtig finanzielle Außenstände von Trentiner Seite im Ausmaß von EUR 50.000,00 sowie von Südtiroler Seite (ital. Bildungsressort) im Ausmaß von EUR 16.667,00 bezüglich des Projekts festzustellen sind und vermerkt, dass von Seiten Südtirols das Deutsche und das Ladinische Bildungsressort ihren jeweiligen Drittelpreis bereits angewiesen haben.

Generalsekretär Matthias Fink berichtet, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion aktuell mit dem Personalstand von 2012 ausgestattet ist: Im Kern verfüge das Büro über 3 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf Direktorenebene, 3 Projektmitarbeiterinnen und -mitarbeiter, 1 Mitarbeiterin im Bereich Verwaltung und 1 Mitarbeiterin im Bereich Finanzen/Recht. Lediglich beim Projekt Kulturkalender wurde eine zusätzliche Person auf Projektbasis angestellt. Im Hinblick auf die

Platter.

Passa quindi la parola al segretario generale Matthias Fink perché presenta la propria relazione.

Il Segretario generale ringrazia il Presidente e sottolinea innanzitutto che l'Ufficio comune dell'Euregio sta rispettando in linea di massima la tempistica prevista per tutti i lavori. Attualmente l'Ufficio comune dell'Euregio segue 27 progetti diretti, che sono finanziati direttamente con i fondi di bilancio del GEECT, prosegue Fink, a differenza dei progetti coordinati per i quali l'Ufficio comune dell'Euregio funge da istituzione di servizio per le amministrazioni dei tre territori, esercitando spesso anche la funzione di propulsore.

Il segretario generale Matthias Fink riferisce alla Giunta dell'esposizione finanziaria riguardante il progetto già realizzato "2014-D-023-Centenario della Grande Guerra – Treno per la Galizia" e ricorda che nel corso dell'8^ riunione di Giunta era stato deliberato un finanziamento aggiuntivo. Il segretario generale Fink segnala che al momento mancano ancora un importo di 50.000,00 euro a carico della Provincia Autonoma di Trento e quello di 16.667,00 euro a carico della Provincia Autonoma di Bolzano (Intendenza scolastica italiana) e osserva che per quanto riguarda la Provincia Autonoma di Bolzano l'Intendenza scolastica tedesca e quella ladina hanno già disposto il pagamento della rispettiva quota parte.

Il Segretario generale riferisce che al momento l'Ufficio comune dell'Euregio dispone dello stesso organico del 2012, cioè 3 collaboratrici/collaboratori con livello direttivo, 3 collaboratrici/collaboratori di progetto, 1 collaboratrice nel settore amministrativo e 1 collaboratrice nel settore finanziario/legale. Solamente per il Calendario culturale è stata assunta una persona aggiuntiva a progetto. Nell'ottica strategica del GEECT, che punta sulla partecipazione a progetti europei, sarebbe di fondamentale importanza



Strategie des EVTZ zur Beteiligung an europäischen Projekten wäre die Stärkung des Bereichs „Finanzen/ Recht“ fundamental wichtig, führt Generalsekretär Matthias Fink aus und verweist darauf, dass angedacht sei den EVTZ im Rahmen dieser Strategie als Dienstleister für die Landesverwaltungen zu positionieren, um innovative Ansätze wie „Single partner projects“ zu entwickeln und etablieren.

Generalsekretär Matthias Fink berichtet, dass die Beschlüsse der EVTZ-Organe nunmehr auf dem Internetportal des EVTZ für transparente Verwaltung veröffentlicht werden.

Generalsekretär Matthias Fink berichtet, dass mit den Büros der Fachlandesräte bereits erste Abstimmungen hinsichtlich gemeinsamer Treffen vorgenommen werden konnten. Generalsekretär Matthias Fink informiert, dass Tirols Landesrat Johannes Tratter sich mit den Fachlandesräten Südtirols und des Trentino in den Bereichen Arbeit, Wohnbau, Raumordnung und Gemeinden austauschen möchte. Im Sozialbereich konnte zum Thema Flüchtlingswesen bereits ein gemeinsamer Zusammenarbeitsprozess der drei Fachlandesräte unter dem Titel „Soziale Europaregion 2020“ eingeläutet werden, berichtet Generalsekretär Matthias Fink.

Bezüglich Öffentlichkeitsarbeit informiert Generalsekretär Matthias Fink, dass sich der EVTZ vor allem der Internetkanäle einschließlich Sozialen Netzwerken bediene. Grund dafür sei, dass dies die einzige Möglichkeit darstelle mittels eines einzigen Mediums in Kontakt mit allen Bürgerinnen und Bürger der Europaregion treten zu können, angesichts fehlender einheitlicher Kommunikationsräume und verweist darauf, dass Staatsgrenzen sowie Sprachgrenzen Kommunikationsräume nach wie vor voneinander abgrenzen.

Generalsekretär Matthias Fink schließt seine Ausführungen mit dem Hinweis darauf ab, dass bei Projekten, bei denen die operative Umsetzung ins Stocken geraten sei, das weitere Gespräch auf Beamtenebene gesucht werde und nennt als Beispiel dafür die Umsetzung der euroregionalen Kulturvereinbarung.

consolidare il settore “Finanze/Diritto”, prosegue il segretario generale Matthias Fink, spiegando che in tale strategia il GECT verrebbe a configurarsi come un erogatore di servizi per le amministrazioni dei tre territori per sviluppare e realizzare approcci innovativi come i “Single partner projects”.

Il Segretario generale riferisce poi che le deliberazioni degli organi del GECT vengono da qualche tempo pubblicate sul sito internet dell'ente nell'apposita sezione “Amministrazione trasparente”.

Il segretario generale Fink informa inoltre che sono già stati presi i primi accordi per incontri congiunti tra gli uffici degli assessori omologhi delle due Province e del Land. Riferisce che l'assessore del Land Tirolo Johannes Tratter gradirebbe avere un confronto con gli assessori delle Province Autonome di Bolzano e di Trento competenti in materia di lavoro, edilizia, urbanistica e comuni. Nell'ambito delle politiche sociali ha già preso il via un processo di collaborazione fra i tre assessori competenti sul tema dei rifugiati dal titolo “Euregio sociale 2020”.

Per quanto riguarda l'attività di comunicazione, il Segretario generale informa che il GECT si serve soprattutto dei canali internet, compresi i social network, poiché questa rappresenta l'unica possibilità di entrare in contatto con tutte le cittadine e i cittadini dell'Euregio grazie a un unico strumento, considerando anche la carenza di spazi comunicativi unitari determinata oggi come allora dalla presenza di confini nazionali e di confini linguistici.

Il segretario generale Fink conclude la sua esposizione segnalando che per i progetti la cui realizzazione è in fase di stallo si sta cercando un ulteriore dialogo con i funzionari competenti, e cita quale esempio la realizzazione dell'accordo culturale euroregionale.



LH Kompatscher regt zum Kulturkalender an, dass zusätzliche Kosten von den fünf Kulturabteilungen übernommen werden müssen.

Präsident Günther Platter dankt für den Bericht des Generalsekretärs und für die Arbeit aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Gemeinsamen Büros der Europaregion und zeigt Verständnis für die teils mühevollen Abstimmungsprozesse. Präsident Günther Platter gibt zu bedenken, dass es auf Grund der teils unterschiedlichen Kulturen und unterschiedlichen Organigrammen in den drei Landesverwaltungen verständlich sei, dass die Zusammenarbeit nicht immer von Beginn an absolut friktionsfrei verlaufen könne und ruft gleichzeitig in Erinnerung, dass von Seiten des Vorstandes großes Interesse daran besteht, dass EVTZ-Beschlüsse rasch umgesetzt werden. Auf Grund dessen, berichtet Präsident Günther Platter, habe er in seinem unmittelbaren Umfeld, im Büro des Landeshauptmannes, Zuständigkeiten geschaffen, um unmittelbare Anweisungen an die einzelnen Fachabteilungen geben zu können, mit dem Ziel die rasche Umsetzung von EVTZ-Beschlüssen sicherzustellen. Präsident Günther Platter ruft in Erinnerung, dass der Vorstand schlussendlich an den tatsächlich vollbrachten, konkreten Umsetzungen gemessen werde. Gleichzeitig betont Präsident Günther Platter die hervorragende Zusammenarbeit zwischen den Vorstandsmitgliedern untereinander.

Insgesamt zeigt sich Präsident Günther Platter davon überzeugt, dass die große Unterstützung von Seiten der Landeshauptleute bereits dabei hilfe EVTZ-Projekte effizient umsetzen zu können und übergibt anschließend das Wort an Landeshauptmann Arno Kompatscher.

Landeshauptmann Arno Kompatscher ergreift das Wort und bedankt sich bei Präsident Günther Platter für die zahlreichen öffentlichkeitswirksamen Initiativen, die während der Tiroler Präsidentschaft gestartet werden konnten und hebt in diesem Zusammenhang die Wichtigkeit von öffentlichkeitswirksamen Initiativen hervor, welche die Europaregion bei den Bürgerinnen und Bürgern spürbar machen. Landeshauptmann Arno

Il presidente Kompatscher propone che le cinque ripartizioni cultura si facciano carico dei costi aggiuntivi.

Il presidente Günther Platter ringrazia il Segretario generale per la relazione e per l'operato di tutte le collaboratrici e collaboratori dell'Ufficio comune dell'Euregio e si mostra sensibile alle difficoltà che i processi di coordinamento a volte comportano. Secondo il presidente Platter è comprensibile che data la parziale diversità di cultura e di organigrammi fra le amministrazioni dei tre territori, la collaborazione non sia da subito esente da criticità; nel contempo il Presidente fa presente che la Giunta nutre un grande interesse per una rapida attuazione delle deliberazioni del GECT. Per questa ragione egli ha provveduto a istituire presso il proprio Ufficio di presidenza delle competenze che consentono di impartire indicazioni dirette alle singole ripartizioni in modo da garantire un'immediata attuazione delle deliberazioni del GECT. Il presidente Platter ricorda che alla fine la Giunta viene valutata in base a quanto ha effettivamente e concretamente realizzato. Nel contempo sottolinea l'eccellente collaborazione tra i suoi componenti.

Nel complesso il presidente Platter si dice convinto che il valido sostegno dato dai Presidenti dei tre esecutivi aiuti fin da ora a realizzare i progetti del GECT in modo efficiente e passa quindi la parola al presidente della Provincia Autonoma di Bolzano Arno Kompatscher.

Il presidente Arno Kompatscher prende la parola e ringrazia il presidente Platter per le numerose iniziative di forte visibilità messe in campo durante la presidenza di turno del Land Tirolo, sottolineando l'importanza di siffatte iniziative che fanno avvicinare le cittadine e i cittadini alla realtà dell'Euregio. Il presidente Kompatscher ringrazia con l'occasione anche le collaboratrici e i collaboratori dell'Ufficio comune dell'Euregio per avere reso possibile la

Arno Kompatscher  
Günther Platter



Kompatscher bedankt sich im Zuge dessen bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Gemeinsamen Büros der Europaregion dafür, dass so viele Projekte positiv umgesetzt werden konnten.

Abschließend führt Landeshauptmann Arno Kompatscher aus, dass es ihm ein Anliegen sei, dass auch in den jeweiligen Landesverwaltungen, in den einzelnen Abteilungen ein stärkeres Bewusstsein verankert wird, dass Beschlüsse des EVTZ-Vorstandes prioritär umzusetzen sind. Des Weiteren betont Landeshauptmann Arno Kompatscher, dass EVTZ-Projekte nicht länderinternen Projekten hintennach gereiht werden dürfen.

Da sich abzeichne, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion den Plafond an parallel durchführbaren direkten Projekten erreiche, sei dieses Bewusstsein umso wichtiger, betont Landeshauptmann Arno Kompatscher und skizziert als Alternative den Aufbau von größeren Strukturen und stellt klar, dass dies nicht im Interesse der drei Länder stehen sollte. Als alternativen Entwicklungspfad zeigt Landeshauptmann Arno Kompatscher auf, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion in Zukunft vermehrt Koordinierungsaufgaben wahrnehmen müsse, damit die Abteilungen und Ämter EVTZ-Beschlüsse prioritär in direkter Zusammenarbeit untereinander umsetzen.

Präsident Günther Platter dankt für die Wortmeldung von Arno Kompatscher und übergibt sodann das Wort an Landeshauptmann Ugo Rossi.

Landeshauptmann Ugo Rossi bedankt sich bei Präsident Günther Platter für dessen Antriebskraft während der Tiroler Präsidentschaft und stimmt seinen Vorstandskollegen zu, dass die Landesverwaltungen noch verstärkt in die Arbeit des EVTZ eingebunden werden sollten und erklärt in diesem Zusammenhang, dass im Falle eines sich abzeichnenden Projektstillstandes Vorschubkraft von Seiten der Landeshauptleute abrufbar sei. Landeshauptmann Ugo Rossi verweist auf den Tagesordnungspunkt 3) Strategie und Arbeitsweise des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ (Anlage 3), im Zuge dessen erörtert werden sollte, wie das Gemeinsame Büro der Europaregion dahingehend gestärkt werden könnte.

realizzazione di così tanti progetti.

Il presidente Kompatscher spiega di ritenere molto importante che le amministrazioni dei tre territori e le singole ripartizioni siano maggiormente consapevoli della priorità da dare all'attuazione delle deliberazioni adottate della Giunta del GECT e sottolinea che progetti del GECT non devono venire in secondo ordine rispetto ai progetti interni dei tre territori.

Tale consapevolezza acquista maggiore rilievo alla luce del fatto che l'Ufficio comune dell'Euregio sta raggiungendo il tetto dei progetti diretti realizzabili parallelamente, osserva il presidente Kompatscher, ipotizzando quale alternativa la creazione di strutture di maggiori dimensioni, cosa che non dovrebbe rientrare nell'interesse dei tre territori. Un possibile percorso alternativo consiste secondo il presidente Kompatscher nell'assunzione in futuro da parte dell'Ufficio comune dell'Euregio di più ampie mansioni di coordinamento, in modo tale che ripartizioni e uffici possano dare attuazione alle deliberazioni del GECT prioritariamente collaborando direttamente fra di loro.

Il presidente Platter ringrazia il presidente Kompatscher per il suo intervento e passa quindi la parola al presidente della Provincia Autonoma di Trento Ugo Rossi.

Il presidente Rossi ringrazia il presidente Platter per il ruolo trainante svolto durante la presidenza di turno del Land Tirolo e si dice d'accordo con i suoi colleghi di Giunta rispetto all'opportunità di coinvolgere in modo ancora più significativo nel lavoro del GECT le amministrazioni dei tre territori, dichiarando a questo proposito che in caso di eventuale stasi nel processo attuativo di un progetto è giusto chiedere ai Presidenti dei tre esecutivi di attivarsi per rivitalizzarlo. Il presidente Rossi rimanda al punto dell'ordine del giorno 3 Strategia e metodo di lavoro del GECT Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino (allegato 3) per la discussione di un eventuale rafforzamento in tal senso dell'Ufficio comune dell'Euregio.



Landeshauptmann Ugo Rossi betont, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion nicht nur zur Koordinierung der Landesverwaltungen, sondern auch zur direkten Umsetzung der durch den EVTZ-Vorstand getroffenen Beschlüsse zuständig sei und erinnert daran, dass das Büro der Europaregion die operative Hand des Vorstandes ist.

Landeshauptmann Ugo Rossi sieht in diesem Zusammenhang die Notwendigkeit, auf formalem Wege, längerfristig Beauftragte für den EVTZ in den Landesverwaltungen der drei Länder aufzunehmen.

Landeshauptmann Ugo Rossi zeigt sich mit dem Fortschritt des Gemeinschaftsprojekts Europaregion zufrieden und weist darauf hin, dass in der Autonomen Provinz Trient eine kontinuierliche Steigerung des Bekanntheitsgrades und des Wissenstandes bezüglich der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino festzustellen sei. In diesem Zusammenhang schlägt Landeshauptmann Ugo Rossi vor, noch stärkere Akzente bei der Zielgruppe der Jugendlichen zu setzen, durch eine stärkere Einbindung der Sozialen Netzwerke.

Präsident Günther Platter bedankt sich für die Wortmeldung von Landeshauptmann Ugo Rossi und berichtet, dass sich im Amt der Tiroler Landesregierung die Struktur des im Büro des Landeshauptmannes angesiedelten Euregio-Beauftragten, der fachabteilungsübergreifende Weisungen aussprechen kann, bewährt habe und schließt den Tagesordnungspunkt 1) Bericht des Generalsekretärs über die laufenden Projekte und des Personalstandes sowie Genehmigung von Varianten (Anlage 1) ab.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

**beschließt**

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

- Der Bericht des Generalsekretärs einschließlich

Il presidente Rossi evidenzia come all'Ufficio comune dell'Euregio non spetti solo coordinare l'azione delle tre amministrazioni, ma anche dare attuazione diretta alle deliberazioni adottate dalla Giunta del GECT: l'Ufficio comune dell'Euregio è dunque il braccio operativo della Giunta.

Il presidente Rossi ritiene pertanto necessario introdurre nelle amministrazioni dei tre territori la figura formale e stabile di "incaricato per le questioni del GECT".

Il presidente Rossi esprime la propria soddisfazione per il positivo cammino fin qui compiuto dal comune progetto dell'Euregio e fa presente che in provincia di Trento l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino è una realtà sempre più conosciuta. A tale riguardo propone di puntare in maniera ancora più decisa sui giovani, coinvolgendo in questo processo maggiormente i social network.

Il presidente Platter ringrazia il presidente Rossi per le sue dichiarazioni e sottolinea come l'aver introdotto nella struttura organizzativa dell'Ufficio del Governo del Land Tirolo la figura dell'"incaricato per l'Euregio" insediata presso l'Ufficio di Gabinetto del Capitano del Tirolo con facoltà di impartire indicazioni operative alle varie ripartizioni, abbia dato risultati positivi. Dichiara quindi conclusa la trattazione del punto 1 dell'ordine del giorno "Relazione del Segretario generale sui progetti correnti e sulla situazione del personale nonché approvazione di modifiche" (allegato 1).

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT, dopo breve discussione

**delibera**

all'unanimità:

- di approvare la relazione del Segretario generale unitamente alle evidenziate

8



der gekennzeichneten inhaltlichen und budgetären Änderungen und der Nachtragsprojekte für 2015 „Integrationstagung (2015-D-017)“ wird angenommen.

modifiche di carattere sostanziale e di bilancio e al Progetto supplementare per il 2015 “Convegno sull'integrazione (2015-D-017)”.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Günther Platter

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

Matthias Fink

Salentia Riffer

